



WHO IS

DAYANI

CRISTAL

?

PRODUCCIONES PULSE FILM  
PRESENTA

UN FILME DE GAEL GARCÍA BERNAL Y MARC SILVER

### SESIONES ABIERTAS:

JUEVES 17 DE ENERO, 5.30 PM  
VIERNES 18 DE ENERO, 8.30 PM  
VIERNES 18 DE ENERO, 8.30 PM  
DOMINGO 20 DE ENERO, 3.30 PM  
MIÉRCOLES 23 DE ENERO, 4.00 PM  
VIERNES 25 DE ENERO, 3.00 PM

MARC, PARK CITY  
PROSPECTOR SQUARE THEATRE, PARK CITY  
SALT LAKE CITY LIBRARY, SLC  
PEERY'S EGYPTIAN THEATER, OGDEN  
REDSTONE CINEMA 2, PARK CITY  
TEMPLE THEATRE, PARK CITY

### SESIÓN DE PRENSA E INDUSTRIA:

JUEVES 17 DE ENERO, 6.00 PM

HOLIDAY VILLAGE CINEMA 1, PARK CITY

#### CONTACTOS DE PRENSA:

DONNA DANIELS  
DONNA DANIELS PUBLIC RELATIONS  
E: DDANIELS@DDANIELSPR.NET  
C: 917 363-0247

#### AGENTES DE VENTAS:

JOSH BRAUN  
SUBMARINE ENTERTAINMENT  
E: INFO@SUBMARINE.COM  
D: 212 625 1410 C: 917 957 1400

**PULSE**



## SINOPSIS

---

3 de agosto de 2010, Condado de Pima (Arizona). En mitad del desierto calcinado de Sonora, al pie de una cicada, la Migra encuentra el cadáver semidescompuesto de un hombre. Bajo su andrajosa camiseta, descubren un tatuaje que dice “Dayani Cristal”. ¿Quién es? ¿Como llegó hasta allí? ¿Cómo murió? ¿Y qué —o quién— es Dayani Cristal?

El magnífico documental de Marc Silver (asistido por el afamado actor Gael García Bernal) entretiene las respuestas a esas preguntas con secuencias dramáticas de bellísima factura. Silver y Bernal acometen la reconstrucción de esta víctima anónima, a la que se le negó su identidad en el momento de la muerte, hasta volver a hacer de él un ser humano, vivo y coleando, con una biografía plena y apasionante. La película se desarrolla como un thriller, para desembocar en un clímax emocionante y desolador. Who is Dayani Cristal? narra la historia de un emigrante que fue a dar con sus huesos en esa franja mortal de desierto conocida como “el corredor de muerte” y da testimonio de los trágicos resultados de la guerra de los Estados Unidos contra la inmigración.



## MESA REDONDA

Who is Dayani Cristal? echó a andar en 2008, con la determinación común de Gael García Bernal, Marc Silver, Thomas Benski y Lucas Ochoa de contar una historia sobre lo que Bernal considera «uno de los principales factores que han dado forma a la historia de la humanidad y del planeta: la migración».

Según explica el actor, la idea inicial era “pensar en algo que pudiéramos convertir en un filme o una serie de televisión. Comenzó con la palabra “Rebeldes”, que luego se mudó en “Resistir”; era una gran idea... Por fortuna, ambas palabras se transformaron en algo mucho más abstracto y menos descriptivo a medida que desarrollábamos el proyecto».

Para afinar la idea, Marc Silver y el equipo crearon una plataforma online a la que la gente podía enviar historias que les parecieran interesantes en torno al asunto: «Recibimos historias de resistencia de todas partes del mundo. De una mujer sudafricana que decidió colocar piedras simbólicas que delinearan su casa, de un español que se enfrentó al sistema crediticio bancario... Surgió un tema concreto y muy pertinente, que es la demonización de los inmigrantes en todas partes. Los migrantes que se ven obligados a serlo a causa del statu quo mundial, de las leyes que rigen la economía y el comercio, de la guerra y de muchas otras razones, incluido el cambio climático. Habíamos dado con una historia que era totalmente transversal; podíamos hablar de todas las cuestiones apremiantes del mundo centrándonos en la emigración nomás», añade Bernal.



Con este planteamiento en mente, la investigación llevó al equipo al tema de los cadáveres que se recuperan del desierto de Sonora. Se enteraron de que cada año, durante los meses de verano, se encuentran unos doscientos cadáveres en el desierto de Sonora y los alrededores del Condado de Pima. Son todos de inmigrantes económicos que intentaban entrar en Estados Unidos a través de un pequeño vano en la valla que se extiende a lo largo de la frontera con México.

En el momento de descubrir esos cadáveres, es bien poco lo que se sabe de ellos, más allá de que la inmensa mayoría procede de México, Centroamérica y Sudamérica y que son inmigrantes económicos. Sus esfuerzos deliberados por ocultar su identidad hacen extraordinariamente difícil averiguar quiénes son. Esa tarea corresponde a un pequeño y abnegado equipo de investigadores y antropólogos forenses de la Oficina de Medicina Forense de Tucson.

Para el director Marc Silver y el resto del equipo, este enfoque ofrecía fabulosas posibilidades dramáticas, así como un medio poderoso para arrojar luz sobre la cuestión de la inmigración. «Recuerdo que me vino a la cabeza la imagen de un policía de fronteras sosteniendo una calavera en un paisaje vasto y desolado. Pensé que seguir la investigación de un cadáver no identificado sería una manera fascinante y poética de explorar este tema de trascendencia universal. Me pregunté, literalmente: “¿Qué puede una calavera en mitad del desierto decirte acerca del mundo?”

Mi pregunta no era tanto el clásico “¿quién lo hizo?”, sino más bien un “¿qué pasó?”», dice Silver. Y Bernal: «Sentí que decididamente quería y necesitaba involucrarme en algo como esto».

El productor Lucas Ochoa comprendió el potencial dramático: «Era una historia universal sobre personas que asumieron riesgos terribles porque aspiraban a un futuro mejor para sí y para sus familias». «Pero también era un misterio: cadáveres anónimos, cada uno una historia, y en su mayor parte historias perdidas para siempre. Y tenía además una calidad procedimental: el abnegado equipo de la Oficina de Medicina Forense de Tucson esforzándose por devolvérselos a sus familiares», añade el productor Thomas Benski.

Pero este enfoque planteaba un desafío enorme en términos narrativos: «Las probabilidades en contra nuestra como cineastas eran abrumadoras. De los 2.000 cadáveres hallados en el desierto durante los últimos diez años, 700 siguen sin identificar. La inmensa mayoría de los migrantes no llevan encima ningún tipo de documento. Repatriar los restos a sus familias requiere una enorme cantidad de tiempo y el esfuerzo combinado de varias agencias gubernamentales de distintos países. Queríamos contar una historia que hiciera el seguimiento de todo el proceso, desde el descubrimiento de un muerto en el desierto a la investigación forense de su identidad y hasta la localización de su familia y el entierro en su patria. Y, además, queríamos encontrar una familia y una comunidad que estuvieran dispuestas a compartir su historia y sus emociones con nosotros», dice Silver.

Como explica Bernal: «De entrada, dar con la historia era el reto mayor. Marc, Thomas, Lucas y yo queríamos todos hacer una película sobre este tema. Después de mucho brainstorming y mucha labor de investigación, supimos por fin cuál iba a ser el hilo. Pero hizo falta que Marc se hallara en Arizona cuando se descubrió el cadáver de un hombre. Así es como surgió el argumento principal: una investigación para averiguar quién era esa persona, contando a la vez la historia de un emigrante que cruza toda Centroamérica para llegar al Norte. De alguna manera, puede que fuera la historia la que dio con nosotros.»

«Cuando el equipo de Búsqueda y Rescate del Departamento del Sheriff recibiera una llamada acerca de la recuperación de un cadáver, a mí me llamarían de inmediato. Yo habría de dejar lo que quiera que estuviera haciendo y salir zumbando en el carro a reunirme con ellos para adentrarnos en el desierto —cuenta Silver—. En el caso de la historia de la que acabamos por hacer el seguimiento, fue la primera vez que me daban aviso. Al llegar a la escena, entré en modo de trabajo y grabé todo cuanto precisaba mientras el equipo del sheriff investigaba el cadáver. Lo cierto es que no fue sino cuando volví al hotel y revisé el metraje que caí en la cuenta de lo que acababa de presenciar, comprendí la fuerza del tatuaje y me pregunté: “¿Quién es Dayani Cristal?”»

Pero había un reto más trascendental: hacer que la gente se concienciara sobre un asunto que suele quedar enterrado en retórica y política. Como explica el productor Thomas Benski, «para lograr que un público se interesara por esta historia, habíamos de plasmar en ella los grandes temas universales: la esperanza, las aspiraciones, el amor, la mortalidad, la asunción de riesgos. Habíamos de hallar la manera de crear un cine emocionante y visualmente cautivador que fuera al tiempo una reflexión sobre la mortalidad y la pérdida y además un procedimiento forense, un misterio y, en parte, una road movie».

Para Silver, era vital evitar una narración abiertamente política. Prefería plantearla como una indagación: «¿Qué lleva a la gente a dejar su hogar y emprender uno de los viajes más peligrosos del mundo? ¿Y cómo es que terminan solos, muriendo en un rincón tan inhóspito del planeta? No quería hacer un filme que fuera una caja de resonancia de la retórica que suele rodear a la migración, sino contar una historia que casi trasciende a la política para inspirar al público a preguntarse qué habrían hecho ellos por su propia familia en una situación similar.»

En función de ese objetivo, el equipo debía hallar un medio de dotar de una identidad a esta persona anónima a medida que la historia avanzara. Silver lo cuenta así: «Decidimos hacerlo siguiendo literalmente al hombre en su viaje desde su hogar en

Honduras, a través de Guatemala y México y hasta el punto exacto de Estados Unidos donde fue a morir. Gael estuvo muy ingenioso a la hora de dar cuerpo al personaje al que sumergiríamos en ese mundo. Este hilo narrativo, basado en testimonios de su familia y amigos, implicaba que el público no sólo comprendería la magnitud y los peligros de su periplo, sino que además conocería a personas reales embarcadas en el mismo viaje. No estábamos humanizando a un individuo nomás, sino a los emigrantes en general, y deconstruyendo al tiempo el estereotipo del “ilegal” o el “extranjero”.

El proceso se le hizo muy natural a Bernal: «Yo nací en México, hace mucho que me hice emigrante y tengo intención de seguir siéndolo. Quizás sea por eso que acabé de actor; emigró a muchas vidas en mi propia vida». Pero, por otro lado, no era tampoco un papel convencional: «¡Yo diría que la ficción tiene mucho más de documental que lo que se consideraría la parte documental! En la de ficción, no queríamos hacer la clásica reconstrucción del viaje del personaje. Quisimos crear algo así como un fantasma, como un eterno emigrante que viaja por los lugares por los que viajó nuestro protagonista. Es un filme sobre el Otro, sobre cómo interactúa el Otro y cómo los demás interactúan con el Otro.»

«El papel de Gael en este proyecto fue totalmente fascinante. Era productor, con Thomas y conmigo, pero además estaba allí arriba en la pantalla. Para él, el reto era conseguir ser a un mismo tiempo el hombre cuya historia estábamos rastreando y, por otro lado, ser el hombre común, en parte él mismo y también la gente que encontrábamos por el camino» —dice Ochoa. Y añade Benski—: «Mira si no la conversación que tiene subido encima del tren: está actuando, haciendo su propio viaje e improvisando; y todo a la vez y en las circunstancias más increíbles».

El rodaje, que tuvo a todo el equipo filmando mientras viajaba de Honduras a México, fue especialmente exigente. Cada día de filmación, llegaban a una nueva localización y preguntaban a los emigrantes que pasaban de camino si querían participar en la película y salir en determinadas secuencias. A veces, los cineastas se unían nomás a los emigrantes en su viaje; ése fue el caso en una escena clave en que Bernal se encarama al techo del tren —que los emigrantes llaman «La Bestia»— y viaja con ellos hacia el norte. Para los productores, esto era un reto increíble y, a la vez, enormemente gratificante. «Trabajábamos sin apenas presupuesto, rodando estilo guerrilla y en condiciones a menudo muy precarias. Pero también fue una aventura asombrosa, tanto humana como profesionalmente» —dice Benski.



Una vez finalizado el rodaje, el equipo llamó al escritor Mark Monroe: «El filme me pareció una propuesta de riesgo y recompensa máximos. Increíblemente ambiciosa. Personalmente, la primera vez que vi el material rodado, me provocó la ambición que transpiraba la pantalla. Fue una de las principales razones por las que me atrajo la película y moví tantos hilos para que me dieran la oportunidad de trabajar en ella. Además, siempre había querido trabajar en una historia sobre la inmigración, porque, como americanos, es parte integral de nuestra vida. Yo soy del Medio Oeste, de Oklahoma, y gran parte de mi familia procede del sur de Texas. He conocido inmigrantes toda la vida, y oído estas historias de la frontera de un lado y de otro. De unos años a esta parte, la cuestión se ha convertido en una polémica política muy controvertida, tanto que hemos olvidado o dejado de lado esas historias. Es más fácil discutir de política si eliminamos de la ecuación el lado humano».

Para Monroe, como escritor, el proyecto suponía un reto excepcional: «Tuve que trabajar con el equipo para dar con la forma adecuada de integrar la trama “dramática” en la parte documental del filme. En teoría, la propuesta parecía sencilla: que veríamos a

Gael haciendo muchas de las cosas que el protagonista de la historia podría haber hecho durante su viaje al norte. Las escenas eran muy hermosas, y bien pensadas, y Gael está fantástico, pero es que las escenas con la familia y las de la morgue son tan crudas y tan reales que teníamos que ser muy cuidadosos al yuxtaponer el viaje de Gael con las otras dos historias. Nuestra tarea era tratar de que el personaje cobrara vida de algún modo. Era necesario que el público simpatizara con alguien a quien no llegan a ver ni a oír, ni a mirarle a los ojos. Ése era el reto. La interpretación de Gael era lo que nos permitía hacerlo, pero la tarea era encontrar el modo de mezclar las dos cosas.»

Un elemento clave de la producción fue la forma de trabajar en colaboración del equipo. «Trabajamos de un modo de lo más inesperado... Todos teníamos el mismo input. Nos dividimos y nos pusimos a darle vueltas, pensando en el filme como un todo. Fue un modo de trabajar muy respetuoso y muy interesante» —dice Bernal. El hecho es que la película echaba mano de muchos aspectos distintos de la experiencia de Bernal como cineasta: «Previamente, había codirigido con Marc Silver *Los invisibles* (una serie de cortos

para Amnistía Internacional), haciéndose una idea cabal de la cuestión de la emigración centroamericana, y adquiriendo un conocimiento de la frontera sur que le permitía hablar de la del norte. Estuve presente en la génesis de la historia y en su desarrollo en innumerables sesiones de brainstorming. Anduve haciendo tareas de producción, reuniendo al equipo para el rodaje. ¡Y actuando! Pero, sin duda, subirme al techo de aquel tren fue una de las cosas más complicadas y arriesgadas que hice.»

Para Monroe, fue una experiencia única y novedosa: «Una película es siempre un trabajo de colaboración, ¡pero ésta más que ninguna otra! Marc, Lucas, Gael y Thomas habían concebido todo el ejercicio, y pasé mucho tiempo con ellos para entender cómo habían hecho para captar el lado documental además del viaje al norte. Fue como una gran conversación a varias bandas, ¡y eso que algunos no hablamos español! —Y añade—: ¡Se podría hacer una película sobre la película, y sería fantástica!»

Según Ochoa, este modo de trabajar era esencial para explotar todo el potencial de la idea, y se hace patente en todo cuanto se ve en pantalla: «Contamos con el compromiso total de la familia, la Oficina de Medicina Forense y el Departamento del Sheriff del condado. Pero también, para todo lo que rodamos en el camino, con la buena disposición de emigrantes de verdad, que estaban embarcados en un viaje peligroso y se tomaron tiempo para trabajar con nosotros y participar en nuestro proceso, y nos ofrecieron sus ideas y reflexiones como parte de su colaboración. Hay gente a la que nunca volveré a ver que fue increíblemente generosa, al brindarnos su tiempo y su fe en lo que estábamos haciendo.»

Ahora que el filme se va a estrenar en Sundance, ¿qué espera equipo llevarse de él?

«Para mí, ahora mismo no hay nada más importante. Hemos hecho todo cuanto estaba en nuestra mano para hacer justicia a la historia y a la familia de Dilcy Yohan, y ha llegado la hora de dárselo a conocer al mundo y ver qué pasa. Éste es el momento más emocionante en este negocio, y para este filme no podía haber mejor momento que ahora mismo. Tras las elecciones presidenciales, la reforma de la inmigración ha pasado a la cabeza de la lista de prioridades. Lo que esperamos de la película, más que ninguna otra cosa, es que recuerde al mundo que esos hombres y mujeres (y niños) que emprenden el viaje al norte son seres humanos. Llegan en masa buscando una vida mejor para sí y para sus seres amados. Espero recordar a la gente el hecho de que toda vida es especial» —concluye Monroe.

«Quiero que el público se conmueva con la humanidad de la historia y la injusticia que se produce en todo nuestro mundo, y espero que podamos contribuir a cambiar las cosas en este asunto tan crucial y tan actual» —dice Bensi—. Ochoa, por su parte, espera «haber hecho justicia a la historia de Dilcy Yohan y su familia y a la de tantos como él».

Marc Silver concluye: «Al principio de todo, me pregunté: “¿Qué puede una calavera en mitad del desierto decirte acerca del mundo?” Espero que hayamos creado un documental que permita al público abandonar la sala con un sentimiento de profunda empatía; que cambie su punto de vista sobre cualquier prejuicio que puedan tener sobre los llamados “ilegales” y “extranjeros”. Quiero que se pregunten qué llegarían ellos a hacer por su familia, si se vieran forzados por las circunstancias. Quiero que cuando piensen en los emigrantes tengan presente que para ellos no fue fácil emprender el viaje, sino que tuvieron que dejar atrás a sus seres queridos por motivos que son universales, en la esperanza de sobrevivir a un trayecto increíblemente peligroso, de México a Estados Unidos, y eso antes de ponerse siquiera a buscar un trabajo. Quiero que se sientan orgullosos de la labor humanitaria que hacen los estadounidenses al ayudar a poner fin al dolor de otras gentes repatriando los restos a sus familias.»

Bernal, por último, dice: «Espero que la gente piense que es una película brillante y que la recuerden mucho tiempo, para que influya en cada persona. Para mí, puede que sea el filme más personal en que he participado. Es un testamento en honor de todos los migrantes del mundo, especialmente de Dilcy Yohan y su familia. Si persigo algún objetivo político, sin duda es éste. Veamos adónde nos lleva. Poner tus expectativas por escrito trae mala suerte, así que mejor lo dejo aquí.»

### Who is Dayani Cristal? según los comentarios de

Marc Silver, director y productor ejecutivo

Gael García Bernal, productor

Thomas Bensi, productor

Lucas Ochoa, productor

Mark Monroe, guionista

# FACTSHEET

---

## La inmigración en Estados Unidos

---

Se calcula que en 2011 había en Estados Unidos 11'5 millones de inmigrantes indocumentados. (Centro Hispánico Pew)

---

La población inmigrante indocumentada creció un 27% entre 2000 y 2009. (DHS / Departamento de Seguridad Interior de los EE.UU.)

---

La mayor proporción de inmigrantes indocumentados es de origen latinoamericano; en 2005, el 56% procedían de México. (FPI / Instituto de Políticas Fiscales)

---

La mayoría de inmigrantes no mexicanos proceden en la actualidad de tres países: Honduras, El Salvador y Guatemala. Las detenciones de hondureños por la Policía de Fronteras estadounidense aumentaron de 12.197 en el año fiscal 2011 a 27.734 hasta el pasado agosto; las de salvadoreños, de 10.471 a 20.041; y las de guatemaltecos, de 19.061 a 32.486. (FPI. Fuente: DHS)

---

El 65% de la población indocumentada de EE.UU. lleva residiendo en el país más de 10 años. (Ben Johnson, Director del Consejo Americano de la Inmigración)

---

El 23 de abril de 2012, el Centro Hispánico Pew anunció que el número de emigrantes que intentaron cruzar la frontera entre México y EE.UU. había alcanzado un mínimo histórico, mientras que la inmigración neta se había estabilizado, y quizás iniciado incluso una inversión de tendencia.

## Muertes de inmigrantes en el desierto

---

“La combinación de cientos de millas de barreras físicas, infraestructura de alta tecnología, puntos de control fronterizo en las autopistas y demás medidas de mejora de la seguridad ha empujado a los inmigrantes a renunciar a zonas de paso urbanas, muy transitadas y relativamente seguras en favor de remotas franjas de desierto árido y calcinante. Quizás estén cruzando menos inmigrantes, pero los que lo hacen afrontan un viaje más traicionero.” (New York Times)

---

Cada año mueren en el desierto entre 150 y 200 emigrantes. Durante los últimos diez años, han perdido así la vida unos 2.000 inmigrantes: hombres, mujeres, niños y ancianos. (New York Times, fuente: Arizona Recovered Human Remains Project y No More Deaths)

---

Durante el año fiscal de 1998, en el sector de Tucson de la Policía de Fronteras (que cubre todos los condados fronterizos de Arizona, salvo Yuma), hubo tres casos conocidos de muerte por cada 100.000 detenciones. El dato contrasta con el de 2009, en que se dieron 88 muertes por cada 100.000 detenciones: la cifra se multiplicó por 30 en sólo años. Esa tendencia se prolongó a lo largo de 2010, con 253 muertes conocidas y 219.318 detenidos (Arizona Daily Star, 18-12-2010): un índice sin precedentes, de 115 muertes conocidas por cada 100.000 detenciones. (No More Deaths)

## La mano de obra inmigrante

---

Hace 20 años, eran inmigrantes el 12% de los propietarios de pequeños negocios. Hoy, según un estudio reciente del Instituto de Políticas Fiscales, lo son el 18%. La proporción de trabajadores extranjeros en EE.UU. lleva años aumentando. En 1990, los inmigrantes constituían nomás el 9% de la fuerza laboral. El mayor número de esos propietarios de pequeños negocios se concentra en el sector de servicios profesionales y empresariales (141.000), pero también abundan en el comercio minorista, la construcción, los servicios educativos y sociales y el ocio y la hostelería. (Time Magazine. Fuente: 2010 ACS)

---

2010: El número total de inmigrantes sin permiso laboral de la mano de obra del país es de 8 millones. En 2010, constituían el 5'2% de los trabajadores. (Centro Hispánico Pew)

---

Las autoridades federales conceden cada año nomás 5.000 visados permanentes a trabajadores "no cualificados", una categoría que cubre la mayor parte de las necesidades actuales de mano de obra. (Consejo Nacional de la Raza / NCLR)

---

En 1970, los inmigrantes constituían aproximadamente el 5% de la población y el 5% de la fuerza laboral [...] Hacia 1990, su crecimiento en la mano de obra comenzó a desbordar su crecimiento demográfico, ensanchándose la brecha entre ambos. Ya en 2010, eran el 16% de la fuerza laboral, pero nomás el 13% de la población en su conjunto. (Brookings Institution)

---

Se calcula que las familias indocumentadas pagan más de 11.000 millones de dólares anuales en rebajas estatales y locales, tasas e impuestos sobre bienes específicos, el patrimonio y la renta. (Centro de Políticas de Inmigración)

---

## Hechos y cifras de la migración internacional según la ONU

---

A nivel mundial, la migración internacional alcanzó en 2005 los 191 millones de personas.

---

Aproximadamente un tercio de ellas vive en un país en vías de desarrollo y procedía de otro país en vías de desarrollo, mientras que otro tercio vive en un país desarrollado y vino de un país en vías de desarrollo. Esto es, los migrantes "Sur-Sur" son más o menos tan numerosos como los "Sur-Norte".

---

En 2005, Europa acogía al 34% del total de migrantes; Norteamérica, al 23%, y Asia, al 28%. Nomás el 19% vivía en África, el 3% en Latinoamérica y el Caribe y otro 3% en Oceanía.

---

Casi seis de cada diez migrantes internacionales (un total de 112 millones) viven en países calificados como "de alto nivel de renta", pero se incluyen aquí 22 países en vías de desarrollo, como Bahrein, Brunei, Kuwait, Qatar, la República de Corea, Arabia Saudita, Singapur y los Emiratos Árabes Unidos.

---

Casi la mitad del total de inmigrantes del mundo son mujeres. En los países desarrollados, ellas son más numerosas que los inmigrantes varones.

---

En 72 países, el número de inmigrantes disminuyó entre 1990 y 2005. El 75% del crecimiento migratorio durante ese periodo se concentró en 17 países: los EE.UU. ganaron 15 millones de inmigrantes, y Alemania y España aportaron más de 4 millones cada una.

---

Entre 1990 y 2005, se implementaron, tanto en países desarrollados como en vías de desarrollo, al menos 35 programas para fomentar la regularización de aquellos inmigrantes que se hallaran en situación no conforme a las normativas nacionales. En conjunto, se acogieron a tales programas más de 5'3 millones de inmigrantes.

---



*Gael García Bernal y Marc Silver durante el rodaje en México.*

## BIOGRAFÍAS

---

### **Marc Silver - Director y productor ejecutivo**



Marc Silver es un director de cine independiente, director de fotografía y productor creativo, que trata en sus películas de un amplio abanico de temas sociales y de derechos humanos del mundo entero.

Su filmografía incluye el cortometraje documental producido por Amnistía Internacional *A Life on Hold*, sobre un refugiado libio de 17 años llamado Omar; el documental de Channel 4 *Burning Man: Chaos or Community*; y *The Torch*, un reciente corto sobre su Londres natal en que desvela el impacto que tuvieron los disturbios londinense y los Juegos olímpicos sobre uno de los barrios más pobres del Reino Unido.

Los filmes de Marc, emotivos y a menudo muy provocativos, trazan retratos intimistas del individuo en el contexto más amplio de las

cuestiones sociales más polémicas. Ha creado contenidos para la BBC, Channel 4, Universal Music, The Guardian, Amnistía Internacional, el ACNUR o The Global Fund, y ha colaborado con artistas como Nitin Sawhney, Michael Nyman, Jamie Cullum, Ben Okri, Matthew Herbert y el Cirque du Soleil.

Sundance acogerá el debut de Marc como director de largometrajes con la proyección de *Who is Dayani Cristal?*, en cuya realización le han acompañado su colaborador de muchos años Gael García Bernal y los productores Thomas Benski y Lucas Ochoa, de Pulse Films.

Actualmente, Marc está preparando un nuevo largometraje, sobre los profundos efectos de la ingestión de ayahuasca, un potente brebaje alucinógeno que elaboran los chamanes de la Amazonia.



Gael García Bernal, Thomas Benski, Marc Silver y Pau Esteve Birba en una localización de la frontera México-U.S.A.

## Gael García Bernal - Productor



Gael García Bernal, actor desde la infancia en su México natal, hizo su debut como protagonista de un largometraje en Amores perros, filme de Alejandro González Iñárritu nominado para los premios de la Academia Estadounidense. Su interpretación en esta película, aclamada en todo el mundo, le valió su consagración como estrella internacional y sendos grandes premios al mejor actor: un Ariel de plata (el equivalente mexicano de los Óscars) y el Hugo de plata del Festival Internacional de Cine de Chicago.

Su siguiente trabajo para la gran pantalla fue otro filme de éxito planetario, de nuevo nominado a los Óscars: Y tu mamá también, de Alfonso Cuarón, que coprotagonizó con su amigo de toda la vida Diego Luna. Los dos cuates se alzaron ex aequo con el premio Marcello Mastroianni en el Festival Internacional de Cine de Venecia. En 2008, volverían a compartir cartel en Rudo y Cursi.

Posteriormente, Gael protagonizó el drama romántico de Carlos Carrera, nominado también al Óscar, El crimen del padre Amaro. Su interpretación le valió el premio Diosa de Plata al mejor actor, que otorga la asociación Periodistas Cinematográficos de México, así como

una nominación de la Asociación de Críticos Cinematográficos de Chicago como actor más prometedor.

Desde 2004, Gael García Bernal ha participado en importantes películas como Diarios de motocicleta, dirigida por Walter Salles, La mala educación, de Pedro Almodóvar, o Babel, de nuevo a las órdenes de Alejandro González Iñárritu.

García Bernal viene combinando su trabajo de actor con labores de dirección y producción. Junto a su íntimo amigo Diego Luna y el productor Pablo Cruz, fundó la productora Canana, con el doble objetivo de consolidar la conciencia de la popularidad del cine mexicano y demostrar que su cine independiente puede llegar también al público nacional.

En 2009, el actor protagonizó junto a Tilda Swinton Los límites del control, dirigida por Jim Jarnusch, y, junto a Michelle Williams, Mamut, dirigida por Lukas Moodyson. En 2010, participó en También la lluvia, de la directora Icíar Bollain, y en Cartas a Julieta, que protagonizó junto a Amanda Seyfried. Más recientemente, hemos podido verle en Casa de mi padre, junto a Will Ferrell y Diego Luna, y en A Little Bit of Heaven, en que comparte cartel con Kate Hudson y Kathy Bates. Sus últimas películas han sido No, del director Pablo Larrain, que se presentó en el Festival de Cannes de 2012 y se estrenará en LA y NY el 15 de febrero de 2013, y Who is Dayani Cristal?, que cuenta también con su participación como actor y será presentada en enero de 2013 en el Festival de Sundance. Actualmente, se encuentra rodando Deserted Cities.



### Lucas Ochoa - Productor



La producción más reciente de Lucas Ochoa fue el documental *Shut Up and Play the Hits*, aclamado por la crítica, que narra la última época de la banda LCD Soundsystem y su concierto de despedida en el Madison Square Garden, y fue incluido en la selección oficial de Sundance 2012. Anteriormente, había producido *No Distance Left to Run*, la historia del grupo británico Blur, nominado a los Grammy y candidato a los prestigiosos premios Grierson. Actualmente, Ochoa trabaja en la producción de *In Your Voice, in Your Heart*, que relata la sorprendente recuperación de Edwyn Collins de una grave apoplejía.

Ochoa fue también productor ejecutivo del documental *Look Back, Don't Stare* y productor asociado de *Car Bomb (C4)*, que analizaba el modo en que la guerra asimétrica está redefiniendo el conflicto en el siglo XXI. Figuran igualmente en su historial *Werewolves Across America* y *Culto of the Suicide Bomber III (C4)*.



*Gael García Bernal, Marc Silver y Thomas Benski cruzando el río Suchiate, en la frontera entre Guatemala y México.*

### Thomas Benski – Productor



Thomas Benski es el director ejecutivo de Pulse Film, una empresa de gestión de talentos y producción integral de contenidos a través de diversas plataformas. Como productor, Benski ha sido nominado a los premios BAFTA y Grammy, es responsable de más de 60 comerciales y videoclips musicales, una docena de cortometrajes, cuatro series de televisión, tres largometrajes y buen número de proyectos interactivos.

Ya en 2012 produjo *Shut Up and Play the Hits*, cortometraje acerca de la ruptura de los LCD Soundsystem que formó parte de la selección oficial de Sundance 2012. También ha producido el largometraje documental *Look Back, Don't Stare*, sobre el regreso de Robbie Williams a *Take That*. El filme se televisó en el Reino Unido a continuación de *X Factor* y obtuvo una audiencia de cinco millones. Benski figura igualmente en los créditos de *No Distance Left to Run* (2010), el relato definitivo de la banda *Blur*, nominado a los premios Grammy y candidato a un Grierson. También en 2012, coprodujo *Katy Perry: Part of Me*.



### Mark Monroe - Guionista



Mark Monroe, licenciado en periodismo por la Universidad de Oklahoma, se inició profesionalmente en Atlanta, como redactor de noticias de la CNN en *Headline News* y *Newsnight*. Desde entonces, se ha convertido en documentalista, cosechando gran número de premios. Ha firmado los guiones de *The Cove* (Óscar al mejor largometraje documental y premio al mejor guión documental de la WGA en 2010); *The Tillman Story*, que tuvo una excelente acogida crítica; *Chasing Ice*; *Last Play at Shea*; *Once in a Lifetime: The Extraordinary Story of the New York Cosmos* (nominada al premio de la WGA al mejor guión documental en 2007); y *Amazing Journey: The Story of The Who*. En 2008, escribió y dirigió *Morning Light* para Disney Pictures.

Además, Mark ha producido para la televisión más de 50 horas de programas de tipo biográfico, como *Gangsters* (Bio y A&E Networks);

*Fearless* (Outdoor Life Network); *Beyond the Glory* (Fox Sports Net); *Behind the Music* (Vh1); *Project Greenlight* (HBO/Miramax); *Titanic: Secrets Revealed*; *LA Medical*; *The Greatest: Muhammad Ali* (nominada a los premios NAACP); *Commander in Chief: Richard Nixon, George Bush & Bill Clinton* (Discovery/TLC); *Extra* (Warner Brothers TV); y *Feed Your Mind* (TBS).

Actualmente, Mark está trabajando en el guión de varios largometrajes documentales; entre otros, 1, sobre la Fórmula 1, para Spitfire Pictures; *Stolen Seas*, un relato contundente y emotivo sobre los piratas somalíes; y *The Summit*, una crónica de la temporada más mortífera vivida en el K2, el segundo pico más alto del mundo y el más peligroso de escalar.



### Pulse Films

Pulse Films es una compañía de gestión de talentos y producción multidisciplinar fundada en 2005, creadora de películas, comerciales, videos musicales y contenidos de televisión y de marca.

El departamento de cine de Pulse Films produce largometrajes documentales, docudramas y películas de ficción. Su producción más reciente fue Shut Up and Play the Hits, presentada en la selección oficial de Sundance 2012 con gran éxito de crítica. Entre sus trabajos anteriores se cuentan No Distance Left to Run, que fue nominado a los Grammy, There Are No Innocent Bystanders, Werewolves in America y Look Back, Don't Stare. Próximamente, estrenarán In Your Voice, in Your Heart, del dúo de directores D.A.R.Y.L.

A la cabeza del departamento de cine de Pulse Films está Lucas Ochoa. Él y Thomas Benski forman el equipo de producción responsable de todos los proyectos de largometrajes de la compañía.

[www.pulsefilms.co.uk](http://www.pulsefilms.co.uk)

Contacto: [lucas@pulsefilms.co.uk](mailto:lucas@pulsefilms.co.uk)

**PULSE**



**PULSE**



# CAST & CREW

---

A film by  
**Gael García Bernal and Marc Silver**

Directed by  
**Marc Silver**

Produced by  
**Lucas Ochoa**  
**Thomas Benski**  
**Gael García Bernal**

Written by  
**Mark Monroe**

Line Producers  
**Marisa Clifford**  
**Kurban Kassam**

Executive Producers  
**Dan Cogan**  
**Lilly Hartley**  
**Jeffrey Tarrant**  
**Jess Search**  
**Teddy Leifer**  
**Marc Silver**

Directors of Photography  
**Marc Silver**  
**Pau Esteve Birba**

Music By  
**Leonardo Heiblum and Jacobo Lieberman**

Supervising Sound Editor & Sound Designer  
**Vanesa Lorena Tate**

Editors  
**Martin Singer**  
**James Smith-Rewse**

Additional Editors  
**Miguel Schverdfinger**  
**Kim Gaster**

Mexico Line Producer  
**Arturo Sampson**

Creative Consultant  
**Jonas Cuarón**

Associate Producers  
**Arran Igoe**  
**Marta Nuñez Puerto**

Production Manager  
**Rebecca Sykes**

#### Mexican Unit

Directors of Photography **Pau Esteve Birba**  
**Marc Silver**  
Assistant Director / Translator **Jorge Curioca**  
Sound Recordist **Jorge Juarez**  
DIT **James Smith-Rewse**  
Wardrobe **Abril Álamo**  
Key Production Assistant **Isaac Montecillo**  
Production Assistant Security **Edgar Canseco**  
Production Assistant Security **Carlos Badillo**  
Production accountant **Lorena Cándano**

#### Honduras Unit

Director of Photography **Marc Silver**  
Sound Recordist **Jose Noel Alvarez**  
Production Co-ordinator **Jose Noel Alvarez**  
Logistics **Alvaro Isaias Alvarez**  
**Nicolas Perewozi**  
**Mario David Ramos**

#### USA Unit

Director of Photography **Marc Silver**  
Sound Recordist **Marc Silver**  
Additional Sound **Michael Cottrell**  
Helicopter Services provided by **Southwest Heliservices**  
Helicopter Director of Photography **Jim Kent**  
Church Location **Fyfe Nelson**  
Production Assistant LA **Claire Bernard**

Post Production Supervisor **Kurban Kassam**

LA Edit Facilities **Picrow**

London Edit Facilities **Annex Films**

ADR Facility **Sound68 - Buenos Aires**

Sound Post Production by Tate Post

|   |                            |
|---|----------------------------|
| Sound Post Production Supervisor          | <b>Dominique Devoucoux</b> |
| Supervising Sound Editor & Sound Designer | <b>Vanesa Lorena Tate</b>  |
| Sound FX Editors                          | <b>Enos Desjardins</b>     |
|   | <b>Valerio Secondini</b>   |
|   | <b>Byron Bullock</b>       |
| Sound Assistant                           | <b>Mary Marcher</b>        |
| Foley Artist                              | <b>Pete Burgis</b>         |
| Sound Re-recording Mixer                  | <b>Doug Cooper</b>         |
|   | <b>Vanesa Lorena Tate</b>  |
| Mix Technician                            | <b>Nick Del Molino</b>     |
| Mix Assistant                             | <b>Joe Maher</b>           |

Re-recorded at Delane Lea

Post Production at The Mill London

|                |                        |
|----------------|------------------------|
| Colourist      | <b>James Bamford</b>   |
| Visual Effects | <b>Martin Karlsson</b> |
| Online Editor  | <b>James Mortner</b>   |
| Post Producer  | <b>Niamh McGregor</b>  |

Music Produced in audioflot by Leonardo Heiblum and Jacobo Lieberman

|  |                              |
|--|------------------------------|
| Additional Engineer                      | <b>Luis Yañez</b>            |
| Assistant                                | <b>Tamara Ciriza</b>         |
| Guitars, Requinto, Piano and Percussions | <b>Jacobo Lieberman</b>      |
| Jaranas and Mix                          | <b>Leonardo Heiblum</b>      |
| Flute                                    | <b>Emiliano Motta</b>        |
| Bass                                     | <b>Aarón Cruz</b>            |
| Voice, Jaranas and Quijada               | <b>Freddy Naranjos Vega</b>  |
| Requinto                                 | <b>Claudio Naranjos Vega</b> |
| Transmedia Producer                      | <b>Lina Srivastava</b>       |
| Website Design                           | <b>Tim Harbour</b>           |
| Music Consultant                         | <b>Amy Ashworth</b>          |

For Pulse Films

|                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| Head of Commercial Affairs | <b>Sam Sniderman</b>     |
| Production Accountants     | <b>Kulwinder Kaur</b>    |
|                            | <b>Alen Bleza</b>        |
|                            | <b>Lorena Candano</b>    |
| Production Assistants      | <b>Jo Milner</b>         |
|                            | <b>David John</b>        |
|                            | <b>Kim Roden</b>         |
|                            | <b>Ore Okonedo</b>       |
| Production Runners         | <b>Thomas Gibbons</b>    |
|                            | <b>Jess Colquhoun</b>    |
|                            | <b>Anna Whiteley</b>     |
| Head of Technology         | <b>David Ashley</b>      |
| Technical Assistants       | <b>Daniel Grieshofer</b> |
|                            | <b>Matt Houghton</b>     |
|                            | <b>James Lovick</b>      |
|                            | <b>Josh O'Brien</b>      |
|                            | <b>Owen O'Sullivan</b>   |
|                            | <b>Jack Preston</b>      |

For Canana

|                                 |                           |
|---------------------------------|---------------------------|
| Founding Partner                | <b>Gael García Bernal</b> |
| Founding Partner                | <b>Diego Luna</b>         |
| Founding Partner                | <b>Pablo Cruz</b>         |
| Partner / CEO                   | <b>Julian Levin</b>       |
| Production Director             | <b>Arturo Sampson</b>     |
| Creative Executive Canana USA   | <b>Vanessa Perez</b>      |
| Office Manager                  | <b>Paola Suarez</b>       |
| Assistant to Julian Levin       | <b>Ximena Calvo</b>       |
| Assistant to Gael García Bernal | <b>Marta Nuñez Puerto</b> |
| Assistant to Diego Luna         | <b>Ofelia Yañez</b>       |
| Administrator                   | <b>Paula Martinez</b>     |
| Administrator Assistant         | <b>Itzel Martinez</b>     |
| Accountant                      | <b>Maricela Peña</b>      |
| Operations                      | <b>Jesus Garcia</b>       |